

Reflektierende
Schnapparmbänder •
Reflective snap bracelets •
Brassards auto-enroulants
réfléchissants • Braccialetti
riflettenti a scatto •
Reflexní snap náramky •
Odblaskowe opaski
samozaciskowe •
Reflexné samonavíjacie
pásky • Fényvisszaverő,
pattintós csuklópántok •
Reflektörli kol bandi

- de

Gebrauchsanleitung
- en

Instructions for use
- fr

Mode d'emploi
- it

Istruzioni per l'uso
- cs

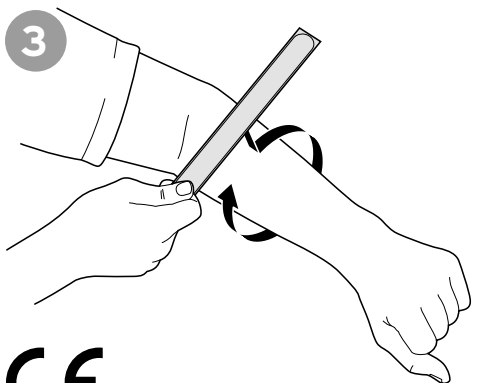
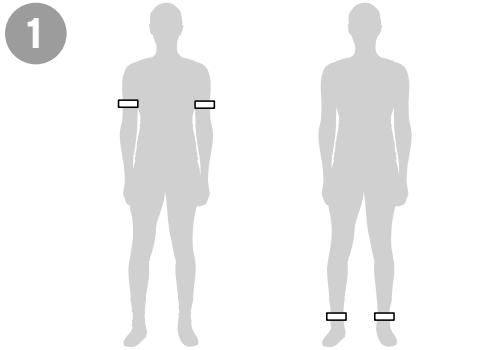
Návod k použití
- pl

Instrukcja
użytkowania
- sk

Návod na použitie
- hu

Használati útmutató
- tr

Kullanım kılavuzu



Anleitung lesen!
Read these instructions!
Lire le mode d'emploi!
Leggere le istruzioni!

de Schutzausrüstung
für erhöhte Sichtbarkeit bei Dunkelheit

Die Schutzausrüstung erfüllt die grundlegenden Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit der Verordnung 2016/425, Anhang II (Kat. 2). Die Schutzausrüstung erfüllt die Anforderungen der EN 13356:2001 - Warn-Zubehör für den nichtprofessionellen Bereich (Typ 2 abnehmbares Zubehör).

Hinweise zum Gebrauch:
Reflektierende Schnapparmbänder zum Anbringen an den Armen und/oder Beinen. Achtung! Um bei Produkten vom Typ 2 eine Sichtbarkeit von allen Seiten zu erreichen, müssen mindestens zwei Produkte verwendet werden; diese müssen auf der linken und rechten Seite des Torsos eingesetzt werden. (Abb. 1).

Die Schnapparmbänder sind mit einem **reflektierenden** Obermaterial ausgestattet, um bei Dunkelheit die Sichtbarkeit des Trägers für andere Verkehrsteilnehmer zu erhöhen und so das Risiko von Unfällen zu verringern.

WARNING! Eine bessere Sichtbarkeit kann Unfälle nicht komplett verhindern. Seien Sie daher stets aufmerksam im Straßenverkehr.

WARNING! Die erhöhte Sichtbarkeit bezieht sich auf saubere, unbeschädigte und unverdeckte Schutzausrüstung. Durch das Tragen eines Rucksacks, einer Tasche o.Ä. ist eine **360°-Sichtbarkeit** ggf. nicht mehr gewährleistet und die Schutzwirkung entsprechend verringert. Jegliche Änderungen des Artikels, wie das Aufdrucken von Logos, können die Mindestflächen und die Leistung des Artikels beeinträchtigen.

Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden und Verschmutzungen, die die Sichtbarkeit beeinträchtigen können.

Auch durch Alterung, Verschleiß, falsche Reinigung, falsche Lagerung u.Ä. kann die reflektierende Wirkung allmählich nachlassen. Wenn der Metallkern sichtbar wird, muss der Artikel entsorgt werden.

Achtung! Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.

Aufbau und Pflege der Schutzausrüstung:

Materialzusammensetzung:
Innenseite 100% Velours, Außenseite 100% PVC, Kern 100% Stahl.

- ▷ Wischen Sie den Artikel bei Bedarf feucht ab.
- ▷ Bewahren Sie den Artikel vorzugsweise kühl und dunkel, geschützt vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen auf.
- Wenn die Schutzwirkung nicht mehr gegeben ist, entsorgen Sie den Artikel über den Hausmüll.

Gebrauch

- ▷ Schnapparmband an den äußeren Enden nach oben biegen, bis es hörbar und spürbar einrastet (**Abb. 2**).
- ▷ Schnapparmband an Arm oder Bein anschlagen: das Schnapparmband wickelt sich selbst um den Arm oder das Bein (**Abb. 3**).

Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt die Tchibo GmbH, dass dieser Artikel zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens die grundlegenden Anforderungen und die übrigen einschlägigen Bestimmungen der VO(EU)2016/425 (PSA) sowie der Richtlinie 2001/95/EG (allgemeine Produktsicherheit) erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter Eingabe der Artikelnummer **609235** auf www.tchibo.de

Herstelldatum
Date of manufacture
Date de fabrication
Data di produzione:
06/2021

en Protective equipment
for increased visibility in the dark

The protective equipment meets the essential health protection and safety requirements of Regulation 2016/425, Appendix II (Cat. 2). The protective equipment meets the requirements of EN 13356:2001 - Protective clothing - Visibility accessories for non-professional use (Type 2 removable accessories).

Information for use:
Reflective snap bracelets to be worn on the arms and/or legs. Please note: To achieve visibility from all sides using products classified as Type 2, the wearer must wear at least two such products, with one worn on left side of the body, the other on the right (fig. 1).

The snap bracelets are equipped with a **reflective** outer material to increase the wearer's visibility for other road users in darkness, thus reducing the risk of accidents.

WARNING! Improved visibility cannot prevent accidents completely, so be sure to remain alert when using the roads.

WARNING! Protective equipment can only increase visibility if it is clean, undamaged and uncovered. Wearing a rucksack, bag or similar may render the product unable to facilitate full **360° visibility**, thus reducing its protective effect. Modifying the product in any way, e.g. by printing a logo on it, may render the size of the reflective surface too small to be fully effective.

Before each use, check the product for any visible damage and dirt that may affect visibility.

Age, wear and tear, unsuitable washing methods, incorrect storage, etc., can all gradually reduce the reflective properties. If the metal core becomes visible, the product must be disposed of.

Warning! Not suitable for children under the age of 3.

Design and maintenance of the protective equipment

- Composition:
Inner side 100% velours, outer side 100% PVC, core 100% steel.
- ▷ Wipe the product with a damp cloth whenever necessary.
 - ▷ If possible, store the product in a cool and dark place, away from dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
 - If the product no longer offers the requisite protective effect, dispose of it along with household waste.

Use

- ▷ Bend the outer ends of the bracelet upwards until you feel and hear it click into place (**fig. 2**).
- ▷ Attaching the snap bracelet to your arm or leg: the snap bracelet will independently wrap itself around your arm or leg (**fig. 3**).

Declaration of Conformity

Tchibo GmbH hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Regulation (EU) 2016/425 (PPE) as well as Directive 2001/95/EC (General Product Safety) at the time of its being placed on the market. The complete Declaration of Conformity can be found by entering the product number **609235** at www.tchibo.de.

Notifizierte Stelle für Persönliche Schutzausrüstung (PSA)
Notified body for personal protective equipment (PPE)
Organisme notifié pour les équipements de protection individuelle (EPI)
Organismo Notificato per Dispositivi di Protezione Individuale (DPI):
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Deutschland
Notified body no. 0197

fr Équipement de protection
pour une visibilité accrue dans l'obscurité

Cet équipement de protection répond aux exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement 2016/425, annexe II (cat. 2). L'équipement de protection répond aux exigences de la norme EN 13356:2001 - Accessoires de visualisation pour usage non-professionnel (type 2 - accessoire amovible).

Consignes d'utilisation:
Brassards auto-enroulants réfléchissants à porter aux bras et/ou aux jambes. Attention! Pour obtenir une visibilité de tous les côtés avec les produits de type 2, il faut utiliser au moins deux produits; ceux-ci doivent être placés à gauche et à droite du torse (ill. 1).

Les bracelets auto-enroulants sont recouverts d'un matériau **réfléchissant**. Dans l'obscurité, ils augmentent la visibilité de la personne qui le porte pour les autres usagers de la route et réduisent ainsi le risque d'accident.

AVERTISSEMENT! Une meilleure visibilité ne supprime pas complètement le risque d'accident. Soyez donc toujours prudent quand vous circulez sur la voie publique.

AVERTISSEMENT! La visibilité accrue est assurée quand l'équipement de protection est propre, intact et non couvert. Le port d'un sac à dos, d'un sac, etc., ne permet plus une **visibilité à 360°** et réduit en conséquence l'effet protecteur. Toute modification de l'article, comme l'impression de logos, peut réduire les surfaces minimum et nuire aux performances de l'article.

Avant chaque utilisation, assurez-vous donc que l'article ne présente pas de détériorations ou de salissures pouvant nuire à la visibilité. Le vieillissement, l'usure, un nettoyage ou un stockage incorrects, etc., peuvent aussi réduire progressivement l'effet réfléchissant. Quand la partie centrale en métal devient visible, l'article doit être éliminé.

Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

Composition et entretien de l'équipement de protection:

- Matériaux:
Côté intérieur 100 % velours, côté extérieur 100 % PVC, centre 100 % acier.
- ▷ Si nécessaire, essuyez l'article avec un chiffon humide.
 - ▷ Rangez l'article de préférence dans un endroit frais et sombre, à l'abri de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
 - Si l'effet protecteur n'est plus garanti, jetez l'article avec les ordures ménagères.

Utilisation

- ▷ Plier les extrémités du bracelet auto-enroulant vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible et perceptible (**ill. 2**).
- ▷ Mettre le bracelet auto-enroulant sur le bras ou la jambe: le bracelet s'enroule automatiquement autour du bras ou de la jambe (**ill. 3**).

Déclaration de conformité

Par la présente, la société Tchibo GmbH déclare qu'à la date de la mise sur le marché, cet article est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes du règlement (UE) 2016/425 (EPI) et de la directive 2001/95/CE (sécurité générale des produits). La déclaration de conformité complète est consultable sous www.fr.tchibo.ch/notices. Veuillez indiquer la référence (**609235**).

Artikelnummer | Product number
Référence | Codice articolo:
609 235

it Dispositivo di protezione
per una maggiore visibilità al buio

Il dispositivo di protezione soddisfa i requisiti essenziali in materia di protezione della salute e sicurezza del Regolamento 2016/425, allegato II (cat. 2). Esso soddisfa i requisiti della norma EN 13356:2001 - Accessori di visibilità per uso non professionale (tipo 2 - accessorio rimovibile).

Indicazioni per l'uso:
Braccialetti riflettenti a scatto da applicare alle braccia e/o alle gambe. Attenzione! Per ottenere una visibilità da tutti i lati per i prodotti di tipo 2, devono essere utilizzati almeno due prodotti. Questi devono essere utilizzati sul lato sinistro e destro del busto (fig.1).

I braccialetti a scatto sono dotati di un materiale esterno **catarifrangente** per aumentare al buio la visibilità di chi li indossa nei confronti degli altri utenti della strada, riducendo così il rischio di incidenti.

AVVERTENZA! Una migliore visibilità non esclude completamente il rischio di incidenti. Prestare sempre la massima attenzione nel traffico stradale.

AVVERTENZA! La maggiore visibilità si riferisce ai dispositivi di protezione puliti, integri e non coperti. Indossando uno zaino, una borsa o simili, non viene più garantita una **visibilità a 360°** e l'effetto protettivo si riduce di conseguenza. Qualsiasi modifica all'articolo, come la stampa di loghi, può influire sulle superfici minime e sulle prestazioni dell'articolo. Prima di ogni utilizzo, controllare che l'articolo non riporti danni evidenti e non abbia macchie che potrebbero comprometterne la visibilità.

Anche il passare del tempo, l'usura, la pulizia errata, un'errata conservazione e simili, possono gradualmente ridurre la funzionalità del materiale catarifrangente. Se l'anima di metallo diventa visibile, l'articolo deve essere smaltito.

Attenzione! Non adatti ai bambini di età inferiore ai 3 anni.

Struttura e cura del dispositivo di protezione:

- Composizione del materiale:
lato interno 100% velluto, lato esterno 100% PVC, anima 100% acciaio.
- ▷ In caso di necessità, pulire l'articolo con un panno leggermente inumidito.
 - ▷ Si consiglia di conservare l'articolo in un luogo fresco e buio, in modo che sia protetto dalla polvere, dall'umidità, dall'irraggiamento solare diretto e dalle temperature estreme.
 - Se l'effetto protettivo non è più disponibile, smaltire l'articolo nei rifiuti domestici.

Utilizzo

- ▷ Piegare il braccialetto a scatto verso l'alto alle estremità esterne fino a quando non scatta in posizione in modo udibile e percettibile (**fig. 2**).
- ▷ Sbattere il braccialetto a scatto al braccio o alla gamba: il braccialetto a scatto si avvolge autonomamente intorno al braccio o alla gamba (**fig. 3**).

Dichiarazione di conformità:

Con la presente, la società Tchibo GmbH dichiara che, al momento della sua messa in circolazione, tale prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dal Regolamento (UE)2016/425 (DPI) e alla direttiva 2001/95/CE (relativa alla sicurezza generale dei prodotti). La versione completa della dichiarazione di conformità è disponibile su www.tchibo.ch con indicazione del codice articolo (**609235**).



Přečtěte si návod!
Przeczytać instrukcję!
Prečítajte si návod!
Olvassa el az útmutatót!
Kılavuzu okuyun!

Datum výroby
Data produkcji
Dátum výroby
Gyártás időpontja
Üretim tarihi:
06/2021

Notifikovaná osoba pro osobní ochranné prostředky (OOP)
Notyfikowana jednostka badawcza w zakresie środków ochrony indywidualnej (ŚOI)
Notifikovaný orgán pre osobné ochranné prostriedky (OOP)
Az egyéni védőeszközök megfelelőségét tanúsító szerv (PPE)
Kişisel koruma malzemesini (KKD) onaylayan kuruluş:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg, Deutschland
Notified body no. 0197

Číslo výrobku | Numer artykułu
Číslo výrobku | Cikkszám
Ürün numarası :
609 235

cz Ochranné vybavení pro zvýšenou viditelnost za tmy

Ochranné vybavení splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnosti podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, přílohy II (2. kategorie). Ochranné vybavení splňuje požadavky EN 13356:2001 - Výstražné doplňky pro neprofesionální použití (typ 2 - odnímatelný doplněk).

Upozornění k použití:
Reflexní snap pásky k připevnění na ruce a/nebo nohy. Pozor! Aby byla u výrobků typu 2 zajištěna viditelnost ze všech stran, musí se používat minimálně dva výrobky; tyto musí být umístěny na levé a pravé straně těla. (obr. 1).

Tyto snap pásky jsou vybaveny **reflexním** svrchním materiálem tak, aby za tmy zvyšovaly viditelnost osoby, která je má na sobě, pro ostatní účastníky silničního provozu, a tím snížila riziko nehod.

VÝSTRAHA! Lepší viditelnost nemůže zcela zabránit nehodám. Buďte proto vždy v silničním provozu opatrní.

VÝSTRAHA! Zvýšená viditelnost se vztahuje na čisté, nepoškozené a nepřekryté vybavení. Nošením batohů, tašek nebo jiných věcí příp. nemusí být zajištěna **360° viditelnost** a odpovídajícím způsobem se snižuje ochranný účinek. Všechny změny na výrobku, jako natištění loga, mohou minimální plochy a výkon výrobku negativně ovlivnit.

Před každým použitím zkontrolujte, jestli není výrobek viditelně poškozený nebo znečištěný tak, že by byla ovlivněna viditelnost.

Reflexní účinky mohou postupně slábnout také stárnutím, opotřebová-ním, nesprávným čištěním, nesprávným skladováním apod. Pokud je kovové jádro již viditelné, musíte výrobek zlikvidovat.

POZOR! Není vhodné pro děti mladší 3 let.

Složení a ošetřování ochranného vybavení:

- Složení materiálů:
Vnitřní strana 100% velur, vnější strana 100% PVC, jádro 100% ocel.
- ▷ V případě potřeby otřete výrobek vlhkým hadříkem.
 - ▷ Výrobek uchovávejte zejména na chladném a tmavém místě, chráněném před prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
 - Jestliže ochranný účinek přestane působit, zlikvidujte výrobek v domovním odpadu.

- Používání:**
- ▷ Snap pásek ohněte na obou koncích směrem nahoru, až slyšitelně a citelně zaskočí **(obr. 2)**.
 - ▷ Snap páskem uhoďte o ruku nebo nohu: snap pásek se omotá sám kolem ruky nebo nohy **(obr. 3)**.

Prohlášení o shodě:
Společnost Tchibo GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje v době uvedení na trh základní požadavky a všechna příslušná usta-novení Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 (OOP), jakož i Směrnice 2001/95/ES (o obecné bezpečnosti výrobků). Úplné znění Prohlášení o shodě najdete na internetové stránce www.tchibo.cz/navody. Zadejte tam číslo výrobku **609235**.

pl Środek ochrony zwiększający widzialność w ciemności

Środek ochrony spełnia zasadnicze wymogi w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa określone w Rozporządzeniu 2016/425, załącznik II (kat. 2). Środek ochrony spełnia wymagania normy EN 13356:2001 - Akcesoria zapewniające widzialność, przeznaczone do użytku pozazawodowego (typ 2 - akcesoria do zdejmowania).

Wskazówki dotyczące użytkowania:
Odblaskowe opaski samozaciskowe do zamocowania na rękach i/lub nogach. Uwaga! Aby uzyskać widzialność z każdej strony produktów typu 2, należy zastosować co najmniej dwa produkty; należy je zasto-sować po lewej i prawej stronie tułowia (rys. 1).

Opaski samozaciskowe są wyposażone w **odblaskowy** materiał zewnętrzny w celu zwiększenia widzialności użytkownika dla innych użytkowników dróg w ciemności i tym samym zmniejszenia ryzyka wypadków.

OSTRZEŻENIE! Lepsza widzialność nie pozwala całkowicie zapobiec wypadkom. Z tego względu należy zawsze zachowywać czujność w ruchu drogowym.

OSTRZEŻENIE! Zwiększona widzialność dotyczy czystego, nieuszkod-zonego i niezasłoniętego środka ochrony. Noszenie plecaka, torby itp. nie gwarantuje już pełnej **widzialności 360°**, a efekt ochronny jest ewentualnie odpowiednio zmniejszony. Wszelkie zmiany produktu, takie jak nadrukowanie logo, mogą wpłynąć negatywnie na minimalne obszary i odblaskowość produktu.

Před každým užitiem należy sprawdzić produkt pod kątem wido-czynych uszkodzeń i zabrudzeń, które mogą negatywnie wpływać na jego widzialność.

Również naturalne procesy starzenia materiału, zużycie, niewłaściwy sposób czyszczenia, niewłaściwe przechowywanie itp. mogą powo-dować słabnięcie efektu odblaskowego.

Ostrzeżenie! Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3. roku życia.

Charakterystyka i pielęgnacja środka ochrony:

- Skład materiałowy:
Strona wewnętrzna: 100% weluru, strona zewnętrzna: 100% PCW, rdzeń: 100% stali.
- ▷ W razie potrzeby przetrzeć produkt wilgotną ściereczką.
 - ▷ Produkt należy przechowywać w chłodnym i ciemnym miejscu, z dala od kurzu lub pyłu, wilgoci, bezpośredniego światła słonecznego i skrajnych temperatur.
 - Wyrzucić produkt do pojemnika na odpady domowe, jeśli utraci swoje właściwości ochronne.

- Użytkowanie**
- ▷ Odgiąć zewnętrzne końce opaski samozaciskowej do góry - muszą się one słyszalnie i wyczuwalnie zatrzaskać **(rys. 2)**.
 - ▷ Uderzyć opaską samozaciskową o rękę lub nogę: opaska samoistnie owija się wokół ręki lub nogi **(rys. 3)**.

Deklaracja zgodności:
Tchibo GmbH niniejszym deklaruje, że ten produkt w momencie wpro-wadzenia na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia Rozporządzenia (UE) 2016/425 (ŚOI), jak i Dyrektywy 2001/95/WE (w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów). Pełną deklarację zgodności można znaleźć na stronie www.tchibo.pl/instrukcje po podaniu numeru artykułu **609235**.

sk Ochranný prostriedok na zvýšenú viditeľnosť v tme

Ochranný prostriedok spĺňa základné požiadavky ochrany zdravia a bezpečnosti Nariadenia (EÚ) 2016/425, Príloha II (kat. 2). Ochranný prostriedok spĺňa požiadavky EN 13356:2001 - výstražné doplnky na neprofesionálne použitie (typ 2 odnímateľné doplnky).

Pokyny k používaniu:
Reflexné samonavíjacie pásky na upevnenie na rukách a/alebo nohách. Upozornenie! Na dosiahnutie viditeľnosti zo všetkých strán pri výrobkoch typu 2 sa musia použiť najmenej dva výrobky; tieto musia byť umiestnené na ľavej a pravej strane tela (obr. 1).

Samonavíjacie pásky sú vybavené **reflexným** povrchovým materiálom, ktorý zvyšuje viditeľnosť používateľa pre iných účastníkov cestnej premávky za tmy a znižuje tak riziko nehôd.

VAROVANIE! Lepšia viditeľnosť nedokáže úplne zabrániť nehodám. V cestnej premávke buďte preto vždy opatrní.

VAROVANIE! Zvýšená viditeľnosť sa vzťahuje na čistý, nepoškodený a nezakrytý ochranný prostriedok. Nosením batohu, tašky alebo pod. už príp. nie je zaručená **360° viditeľnosť** a príslušne sa znižuje ochranný účinok. Každá zmena výrobku, napr. potlačenie logom, môže negatívne ovplyvniť minimálne plochy a výkon výrobku.

Před každým používaním skontrolujte viditeľné poškodenia a znečistenia výrobku, ktoré môžu ovplyvniť viditeľnosť.

Vplyvom starnutia, opotrebovania, nesprávneho čistenia, nesprávneho skladovania a pod. sa môže reflexný účinok oslabiť. Ak je viditeľné kovové jadro, výrobok musí byť zlikvidovaný.

Upozornenie! Nevhodné pre deti do 3 rokov.

Štruktúra a ošetrovanie ochranného prostriedku:

- Materiálové zloženie:
vnútorná strana 100 % velúr, vonkajšia strana 100 % PVC, jadro 100 % oceľ
- ▷ V prípade potreby výrobok navlhko utrite.
 - ▷ Výrobok uschovávajte prednostne v chlade a tme, chránený pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
 - Ak už ochranný účinok výrobku nie je zaručený, výrobok zlikvidujte v bežnom domovom odpade.

- Používanie**
- ▷ Samonavíjaciú pásku ohnite na oboch koncoch nahor, kým sa počuteľne a citelne nezaistí **(obr. 2)**.
 - ▷ Samonavíjacou páskou buchnite o ruku alebo nohu: samonavíjacia páska sa sama ovinie o ruku alebo nohu **(obr. 3)**.

Vyhlasenie o zhode:
Spoločnosť Tchibo GmbH vyhlasuje týmto, že výrobok spĺňa v čase uvedenia na trh základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 (OOP) ako aj Smernice 2001/95/ES (o všeobecnej bezpečnosti výrobkov). Úplné znenie Vyhlasenia o zhode nájdete na internetovej stránke www.tchibo.sk/navody. Zadaťte tam číslo výrobk **609235**.

hu Védőeszköz a sötétben való jobb láthatóságért

A védőeszköz megfelel a 2016/425 EU-rendelet II. mellékletében (2. kat.) meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek. A védőeszköz megfelel az EN 13356:2001 szabvány követelményeinek - Nem szakmai használatú, láthatóságot biztosító kiegészítők (2. típus - levehető kiegészítő).

Tudnivalók a használathoz:
Fényviszaverő, pattintós csuklópántok karra és/vagy lábra való fel-helyezéshez. Figyelem! A 2-es típusú termékek esetén a minden ol-dalról biztosított láthatóság eléréséhez legalább két darab termék kell használni, amelyeket a törzs bal és jobb oldalán kell felhelyezni (1. ábra).

A pattintós csuklópántok **fényviszaverő** felső anyaggal rendelke-znek, hogy a viselőjét a sötétben a közúti közlekedés résztvevői jobban lássák, és így csökkenjen a balesetveszély.

VIGYÁZAT! A jobb láthatóság nem előz meg minden balesetet. Az utcán történő közlekedés során legyen mindig nagyon elővigyázatos.

VIGYÁZAT! A nagyobb mértékű láthatóság csak akkor lesz megfelelő, ha a védőeszköz tiszta, sérülésmentes és nem takarja el semmi. Hátizsák, táska vagy hasonló viselésé esetén adott esetben már nem biztosított a **360°-os láthatóság** , a védőhatás ennek megfelelően csökken. A termék barmiféle megváltoztatása, pl. logó rányomtatása, befolyásolhatja a termék teljesítményéhez szükséges minimális felületet, és ezáltal csökkenhet a védőhatás.

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e látható sérülés vagy szennyeződés a terméken, ami csökkentheti a láthatóságot. Öregedés, kopás, nem megfelelő tisztítás, helytelen tárolás és hasonló áttal is folyamatosan csökkenhet a fényviszaverő hatás. Ha a fém belső láthatóvá válik, akkor ki kell dobni a terméket.

Figyelem! Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára.

A védőeszköz összetétele és tisztítása:

- Anyagösszetétel:
Belső oldala 100% velúr, külseje 100% PVC, belső mag 100% acél.
- ▷ Szükség esetén nedves ruhával törölje le a terméket.
 - ▷ A terméket lehetőleg hűvös, sötét helyen tárolja, óvja portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmér-sékletektől.
 - Ha a védőhatás már nem érvényesül, dobja ki a terméket a háztartási hulladékba.

- Használat**
- ▷ Hajlítsa felfelé a pattintós csuklópánt szélső végeit, amíg az hallhatóan és érezhetően bepattan **(2. ábra)**.
 - ▷ Üsse a pattintós csuklópántot a karjára vagy a lábára: a pattintós csuklópánt magától rátekeredik a karra vagy a lábra **(3. ábra)**.

Megfelelőségi nyilatkozat:
A Tchibo GmbH ezennel kijelenti, hogy ez a termék a forgalomba hozatal időpontjában az alapvető követelményeknek és az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU, valamint a 2001/95/EK (általános termékbiztonság) irányelvekben foglalt egyéb, vonatkozó rendelkezé-seknek megfelel. A megfelelőségi nyilatkozat teljes terjedelmében a cikkszám **(609235)** megadásával a www.tchibo.hu oldalon található.

tr Koruyucu donanım Karanlıkta görünürlüğü artırmak için

Koruyucu donanım, kararnamenin sağlık koruması ve güvenlik konu-sundaki temel gereksinimlerini yerine getirmektedir 2016/425, Ek II (Kat. 2). Bu koruyucu donanım EN 13356:2001 - Profesyonel olmayan alan için uyarı aksesuarı (Tip 2 çıkarılabilen aksesuar) gereksinim-lerini karşılamaktadır.

Kullanım ile ilgili bilgiler:
Kollara ve/veya bacaklara takmak için reflektörlü kol bandı. Dikkat! Tip 2 ürünlerinde dört taraftan da bir görünebilirlik sağlamak için en az iki ürün kullanılması gerekir; bunların gövdenin sol ve sağ tarafına takılması gerekir (Şek. 1).

Kol bandı, takan kişinin karanlıkta diğer trafik katılımcıları tarafından daha iyi görünebilmesi için **yansıtıcı** yüzey malzemesiyle donatılmış-tır ve böylece kaza risklerini azaltır.

UYARI! Daha iyi bir görülebilirlik kazaları tamamen önleyemez. Bu nedenle trafikte daima dikkatli olun.

UYARI! Yükseltilmiş görülebilirlik temiz, hasarsız ve örtülmemiş ko-ruyucu donanım için geçerlidir. Sırt çantası, çanta vb. şeyler takıldı-ğında **360° görünürlük** sağlanamaz ve böylece koruma etkisi ona göre azalır. Logo baskısı gibi üründe yapılan herhangi bir değişiklik, asgari yüzeyleri ve ürünün performansını olumsuz etkileyebilir.

Ürünü her kullanımdan önce net şekilde görülmeyi etkileyebilecek gözle görülür hasarlar ve kirlenme bakımından kontrol edin.

Ayrıca eskime, aşınma, yanlış yıkama, yanlış depolama vb. durumlar reflektör etkisini yavaş yavaş azaltır. Metal çekirdek görünür duruma geldiğinde ürün imha edilmelidir.

Dikkat! 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.

Koruma donanımın yapısı ve bakımı:

- Malzeme bileşimi:
İç tarafı %100 kadife, dış tarafı %100 PVC, çekirdek %100 çelik.
- ▷ Gerektiğinde ürünü ıslak bir bezle silin.
 - ▷ Ürünü tercihen soğuk ve karanlık bir yerde saklayın ve toz, nem, doğrudan gelen güneş ışığı ve yüksek sıcaklıklara karşı koruyun.
 - Koruma etkisi artık sağlanmadığında ürünü evsel atıklar üzerin-den imha edin.

- Kullanım**
- ▷ Slap bandı bilekliği dıştaki uçlarından, duyulabilir ve hissedilir şekilde yerine oturana kadar yukarıya doğru bükün. **(Şek. 2)**.
 - ▷ Kol bandını kolunuza veya bacağınıza takın: Kol bandı kendiliğin-den kolunuzu veya bacağınızı saracaktır **(Şek. 3)**.

Uygunluk beyanı:
Bununla Tchibo GmbH, bu ürünün piyasaya sunumu sırasında VO(AB)2016/425 (KKD) ve ayrıca 2001/95/AB (genel ürün emniyeti) yönetmeliğinin temel taleplerini ve diğer hükümlerini yerine getirdiğini açıklar. Uygunluk beyanının tamamını www.tchibo.com.tr/kılavuzlar adresine ürün numarasını **609235** girerek bulabilirsiniz.